Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

Año XV | MONTEVIDEO, AGOSTO 15 DE 1926 | No. 503

Nuestro Instituto de Enseñanza



Nuestros alumnos, del año 1925, en una de sus visitas periódicas al Recreo social de Malvín

(Foto y atención de D. Agustín Zabaleta)

ARNALDO PEDRO PARRABERE - Remates y Comisiones

SEGUROS - PUBLICIDAD - DINERO SOBRE HIPOTECA



Ha establecido su escritorio en la calle URUGUAY 1262 casi esquina YI

Horas de Oficina: días hábiles, exceptuando los sábados, de las 17 y 30 a las 18 y 30

Teléfono: La Uruguaya, [illegible] (Cordón) — MONTEVIDEO

AUTOMOVILES CHANDLER

Unicos representante para el Uruguay y Argentina

LOHIGORRY Hnos.

CALLE SARANDI 450

MONTEVIDEO

SOLIS No. 1919 - 27

Buenos Aires

PIDA Vd. EN CUALQUIER TIENDA, LA FINISIMA TELA BLANCA - EN 90 CENTS. DE ANCHO - MARCA

"ETCHEKOAK"

Para dirección del depositario dirigirse a esta Revista

Zabaleta & Lizarraga

Sucesores de Lorenzo Zabaleta

IMPORTADORES

719 Calle Rincón 723 - Montevideo

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería.

Ventas exclusivamente al por mayor

Teléfono: La Uruguaya, 1032 (Central)

Dirección telegráfica: LOREZABAL

Aquasana Ozonizada

LA MEJOR AGUA DE MESA

KOLAK, bebida sin alcohol, insuperable

PAJEAN & Cía.

Teléfono: La Uruguaya 1261 - Aguada

Confitería y Café "TAURINO"

DE

LUCIO MACHADO

BOMBONES kilo $ 1.50

Sandwichs ciento $ 1.80

Teléfonos: La Uruguaya 524 Cordón y Cooperativa

1726 - Avda. 18 de Julio - 1727, entre Magallanes y Gaboto

Mateo Brunet & Cía.

IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONE

Casilla de Correo No. 879 *Telegramas BRUNET*

919 - Uruguay - 923

Surtido especial en artículos españoles. - Unicos introductores de las yerbas Pepita y Tropical Aceite Dos de Mayo, anís Tropical, champagne Montebello, Whisky Johnnie Walker, Vinos seco, Mesa, Navarro, Rioja, Garnacha marca "El Armiño" coñac "Dos de Mayo" y Aguas de Mondariz.

Nicolás Inciarte

Consignaciones de frutos del País

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes No. 1674

Ambos Teléfonos - Montevideo

JABONERÍA Y ESTEARINERÍA FRANCESA



de JUAN HARAMBURE

Fundada en el año 1858

Fábrica: Plaza 28 de Febrero (Unión)

Escritorio: Paraguay 1554

Teléfonos: La Uruguaya 727, La Cooperativa 224 — Fábrica: La Coop. 2307

MONTEVIDEO

Pidan Jabón Libertad

es el mejor para uso doméstico



Administrador: MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, 15 DE AGOSTO DE 1926

REDACCIÓN: SAN JOSÉ 1168

AÑO XV
N.º 503

Sigamos trabajando, con entusiasmo, por la confraternidad basKongada en el Uruguay

La hora actual es de trabajo ininterrumpido.

Nuestra Institución reclama el concurso de todos y cada uno de sus asociados, para que su progreso se acentúe.

Esa acción práctica puede desenvolverse desde ahora, con todo entusiasmo y con dedicación de parte de cada consocio.

¿Y cuál es la acción que puede realizarse actualmente?...

En nuestro número anterior hemos hablado de la conveniencia de que se invitara a todos los asociados que habíanse alejado de nuestras filas, para que volvieran a incorporarse a "Euskal Erría".

Pues bien. Comencemos, de inmediato, esa labor.

Cada uno de nosotros puede ejercer, en ese sentido, un apostolado admirable.

Querer es poder.

¿Y qué no puede conquistar una voluntad firme y decidida?...

No sólo debemos invitar para que formen, en nuestras filas, a los vascos de la capital sino, también, a todos los de campaña, pues existen en gran número.

Una palabra formulada a tiempo, una insinuación amistosa, un consejo leal influirán, convenientemente, para el cumplimiento de este ideal.

Es necesario duplicar los registros de nuestros asociados.

Que todos vengan a la sombra de "Euskal Erría", desde que ésta debe constituir la gran casa fraterna donde se vinculen, cada vez más, los vascos de ambas vertientes del Pirineo.

La acción que se desarrolla entre nos-

otros es una acción encomiable.

Contribuyamos, pues, con voluntad decidida, a que nuestra Institución progrese más y más.

Se nos han dado ejemplos de constancia y de propaganda, en estos últimos años, pues el número de los nuevos asociados se mantuvo en plano superior.

Recojamos esas enseñanzas.

Y estemos seguros de que, si cada asociado presentara, solamente, **un nuevo elemento**, en estos meses de Agosto y Setiembre, buen número de nuevos compañeros participarían en nuestras futuras jornadas.

Las autoridades de "Euskal Erria" tienen los mejores propósitos de encaminar a la Institución a sus altos destinos.

Por eso reclamamos este concurso de la propaganda personal de parte de todos, para hacer grande a nuestra entidad.

Queremos que se lleven adelante los grandes proyectos que se tienen en perspectiva, para honra de la colonia vascongada.

Para ello, antes de todo, aumentemos nuestros registros.

Y trabajemos en esta obra, que será de consecuencias provechosas para la unión de todos los vascos del Uruguay.

Sobre nuestro Instituto de Enseñanza

Pertenecen a nuestro colega «La Baskonia» de Buenos Aires, los siguientes conceptos, que agradecemos muy sinceramente. Este artículo fué acompañado de un hermoso grabado de los actuales alumnos.

"Con motivo de los exámenes de euskera de fin de curso celebrados en el Instituto de Enseñanza que sostiene la sociedad "Euskal Erria", de Montevideo, publicamos antes un grupo de niños. Hoy reproducimos otro, de los alumnos que concurren a dicho establecimiento de enseñanza, cuyo desarrollo y amplitud debe merecer el apoyo de todos los baskos que comprendan el alcance moral que para la colectividad encierra un centro de instrucción en el que sus hijos puedan educarse con los principios básicos de los centros similares de nuestro país, y aprendan en él —lo que en este caso es lo más trascendental en nuestro concepto— "el baskuenze", el idioma de la raza, la obra más ponderable que dentro del baskongadismo han de realizar los compatriotas del Uruguay, secundados por sus hijos y descendientes. Y a la enseñanza del euskera han de agregarse, aunque sea en forma compendiada, para empezar, nociones de historia y modalidades del país y de la raza que descienden los pequeños que hoy concurren al referido colegio y que cuando sean mayores agradecerán a sus padres la previsión acertada que tuvieron en dotarles de esos conocimientos, que ninguno de estirpe euskera debería ignorar.

La Comisión de Señoras de "Euskal Erria", comprendiendo la alta misión del colegio referido, está dispuesta a prestarle su concurso para contribuir a su engrandecimiento, cuyo noble gesto no puede menos que aplaudirse."

E.

Del Dr. Enrique José Mochó

Una vasca ilustre

PARA EUSKAL ERRIA

Acaba de pasar por Montevideo la ilustre vasca María de Maeztu. Generosa nos ofrendó el cofre de su sabiduría que, anhelantes, acudimos a vaciar.

Pocas veces se ha visto en nuestro medio, un éxito más grande que el que acaba de obtener María de Maeztu. Las conferencias que dictó en el Salón de Actos Públicos de la Universidad, tuvieron una concurrencia tan extraordinaria, que fueron muchas las personas que no pudieron concurrir a ellas por falta absoluta de espacio, pues los pasillos, los descansos y el mismo escenario, estaban abarrotados de gente.

Justificado era el interés de los oyentes. María de Maeztu reune un conjunto de cualidades capaz de imponerla en cualquier parte. Es, ante todo, una sabia: oyéndola se constata inmediatamente una profunda erudición que le permite jugar con las teorías de innúmeros pensadores. Se nota en ella, como en muchos estudiosos españoles, una marcada preferencia por los autores alemanes: constantemente cita a los germanos, ya sean filósofos o científicos. No quiero con esto decir que de sus conferencias pueda colegirse unilateralidad de cultura, pues en ellas acreditó, también, amplios conocimientos de la producción de los demás países.

A la sabiduría —que supone voluntad y ahínco en el trabajo, característica de la raza vasca— se une un intelecto privilegiado que ha permitido a María de Maeztu verificar el valor de las doctrinas estudiadas, aplicarlas y corregirlas, forjando en una síntesis superior nuevos conceptos más ajustados a la realidad.

No se limitan los valores de la ilustre vasca, únicamente a las aptitudes para la especulación pura, pues ha realizado obra fecunda al frente de diversas instituciones de enseñanza, algunas de las cuales organizó personalmente, como la Residencia de Señoritas de Madrid.

A todo ello hay que agregar las excelentes condiciones de oradora que tiene la insigne española. No es una oradora académisa, ni tampoco una oradora artista: no. Es una maestra que dice bien su pensamiento, sencilla, claramente, persiguiendo sólo el propósito de ser entendida. Su palabra fácil jamás la niega el vocablo que necesita para exteriorizar un concepto, y nunca se nota dificultad alguna para expresarlo. Su vocabulario rico hace el discurso atrayente, al mismo tiempo que cautiva al auditorio la feliz combinación de los términos y la exacta emisión de los sonidos. El gesto sobrio, preciso, categórico y elegante, da vida y movimiento a la disertación, impidiendo que el espectador se fatigue aun en aquellos momentos en que la percepción resulta sumamente difícil.

Justificado era, pues, el interés de los oyentes: María de Maeztu es una mujer que honra a la raaz vasca.

Enrique José Mochó.

La visita de la Dra. María Maeztu al Instituto de Enseñanza

Como lo dijimos en nuestro número anterior, digna, por todo concepto, de los altos prestigios adquiridos por "Euskal Erria", en nuestro ambiente, resultó la ceremonia realizada el miércoles 21 de Julio en honor de la doctora María de Maeztu.

Las alumnas de nuestro Instituto, entonaron algunos cantos de bienvenido, acompañadas al piano por la señorita María Antonia Magirena.

Las chicas Milucha Larrimbe y Pepita Arin, ataviadas de "neskachas politas" al uso de Euskadi, una en español y la otra en vascuense, pronunciaron sentidas palabras que merecieron los aplausos de la concurrencia, distinguida y numerosa. Terminó esta parte con la ejecución de los "Himnos Nacional y "Gernikako Arbola", cantados, ambos por las niñas. La señorita de Maeztu,

visiblemente emocionada, modulaba con los labios nuestro sagrado Himno, a cuyo final fué grandemente aplaudido.

La concurrencia pasó, en seguida, a rodear una bien adornada mesa de flores y dulces, en cuya cabecera tomó asiento nuestra distinguida huésped.

Gratos momentos que pasaron vertiginosamente, fueron cumplidos con una interesantísima conversación llevada a cabo entre la doctora y varios de los concurrentes. La distinguida e ilustre educacionista se interesó vivamente por la marcha de nuestra institución y, a requirimiento de uno los presentes, observó, al despedirse, que tendría en cuenta los grandes ideales de estrechar los lazos entre los intelectuales de Euskadi y los de América, donde la sangre euskaldina, generosamente protegida, tuvo tanta influencia, y tiene, en la grandeza de los paises del nuevo mundo.

Con grades aplausos de la concurrencia fué despedida hasta la puerta, la doctora de Maeztu, que llevaba consigo un soberbio ramo de flores recibido de mano de las niñas y la más grata de las impresiones de la acogida cordial y amorosa que le prodigaron sus hermanas de raza. La acompañaron, hasta su residencia, una comisión compuesta por la señora Presidenta, doña Carolina de Bartaburu, la señora Josefina I. de Beloqui y la señora María Baldomera I. de Lizarraga.

Hicieron los honores de la casa, además de las personas indicadas, las Hermanas "Hijas de San José", que merecieron muchas felicitaciones, y los miembros de las Comisiones de "Euskal Erria".

El señor Juan B. Bidegaray, el señor Juan Oyhenart y el doctor Cortabarría, presidieron la reunión que dió lugar, más tarde, a una interesante tertulia familiar, donde se puso de relieve, una vez más, el gran amor que se tiene por nuestra obra educacional.

El Congreso Nacional de Ingeniería aprobó una conferencia del Ingeniero señor Dionisio Garmendia

Nuestro apreciado consocio don Dionisio Garmendia, cuya preparación intelectual admiramos, dará, el 26 del corriente Agosto, a las 18 horas, en el salón de actos públicos de la Universidad, Yaro y 18 de Julio, una conferencia acerca de la "Orientación de la cría ovina. - Industrialización de la lana".

La conferencia que dará el ingeniero señor Garmendia forma parte de un ciclo de cinco conferencias que prestigia la Asociación de Ingenieros Agrónomos con carácter de extensión cultural, para dar a conocer, al más profano, las maravillas de la industria moderna.

Esta conferencia tiene, además, otro significado importante. El señor Garmendia pone así, a contribución, sus conocimientos e ideas sobre la dilucidación del gran problema de la orientación que debe darse a la cría ovina en el país, problema que es objeto, actualmente, de una animada y culta controversia entre distinguidos cabañeros del país.

He aquí las partes que abarcará esta disertación:

1.ª parte. — Caracteres generales de las razas merinas y de las razas de carne. - La lana en su estado natural, sobre la oveja: vellón. - Edad. - Palpación. - Homogeneidad. - Distribución de los ovinos en el país.

2.ª parte.—Selección o sorteo. - Lavado. - Acondicionamiento. - Distinciones entre las lanas de cardado y las de peinado. - Cardado. - Desfieltrado. - Peinado. - Preparación antes de la filatura. - Filatura. - Telares.

3.ª parte. — Cómo se forma la lana. - Uniformidad del tipo. - Clasificación de lanas: francesa, alemana, inglesa, americana. - Característica de la hebra en las distintas razas. - Comercio local y mundial de lanas. - Falsos derroteros. - Nuevos derroteros.

Palmas Académicas

Tenemos la satisfacción de informar a nuestros lectores que, según telegrama publicado, con procedencia de París, en "La Prensa" de Buenos Aires, del 31 de Julio del corriente año, el Gobierno francés condecoró con las "Palmas académicas" al señor don Miguel Iriart, Secretario del Centre Basque Français de Buenos Aires, y al que, últimamente, tuvimos el agrado de recibir, en la fiesta anual, como delegado de esta Institución hermana.

Nos congratulamos por esta distinción que acaba de ofrecerse al señor Michel Iriart, presentándole nuestras felicitaciones.

El día 21 de Julio de 1926, la Dra. María Maeztu visitó nuestro Instituto de Enseñanza



Con el mayor placer ofrecemos esta nota gráfica, que se relaciona con la visita que realizo, a nuestro Instituto de Enseñanza, la eximia doctora María Maeztu, con cuyo motivo, en su honor, se verificó una interesante reunión. La gentil visitante tuvo palabras de elogio para nuestra Institución, como igualmente para su Instituto, retirándose gratamente impresionada de las atenciones que se tuvieron para ella, que fueron, por cierto, muy merecidas.



Mariana Lacroix de Aphesteguy

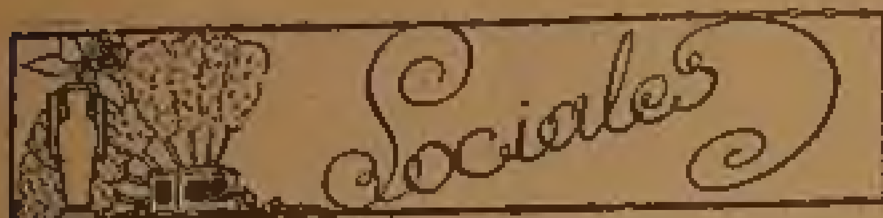
(Q. E. P. D.)

Falleció el día 26 de Julio, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Papal

Sus hijos: Miguel, María, Francisca y Martín; sus hijos políticos: Clorinda Luzardo y María Luisa Nozigiia; nietos, sobrinos y demás deudos, invitan al funeral que, por el eterno descanso de su alma se celebrará el día 28 del corriente, a las 9 y ½ en la Iglesia de la Inmaculada Concepción del Paso del Molino.

Atención que agradecerán.

El duelo se despide por tarjeta.



LA FIESTA DEL 8 DE AGOSTO

Nuestra entusiasta Comisión de Fiestas puede estar de parabienes ante el éxito que obtuvo la fiesta verificada el domingo 8 del corriente Agosto, en el Recreo social de Malvín, cuyo programa de audición musical se cumplió en todas y cada una de sus partes.

La concurrencia que asistió fué muy numerosa y vimos, en tan linda jornada enteramente familiar, a conocidas familias de nuestra colonia vascongada, tan querida como respetada siempre.

Se formaron ruedas animosas y podemos afirmar que, cuantos concurrieron a este acto, que será recordado por las gratas impresiones que ofreció, conservarán los más gratos recuerdos de las bellas horas que se pasaron a la sombra de "Euskal Erria".

Entre las familias que concurrieron a esta reunión familiar recordamos a las siguientes:

Bidegaray, Zabaleta, San Martín, Iráizoz, Gorriti, Garayalde, Iguain, Machicote, Machicote Rodríguez, Silveyra, Salavarría, Mochó, Aguerre, Mariezcurrena, Mujica, Logegaray, Pacheco, Argudin, Bauzout, Díez, Yétegui, Mac-Lean, Lizarazu, Galarraga, Darrouilat, Dabetze, Ormaechea, Aizpuru, [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], Tisier, Cas-[illegible], [illegible], [illegible], [illegible] y otros.

FIESTA BENEFICA

Para la primera quincena de Setiembre, proyecta realizarse, en el salón del Círculo Católico de Obreros, Minas 1244, un festival de beneficencia, cuya organización estará a cargo de la activa Comisión de Señoras que preside doña Carolina B. de Bartaburu. Se tienen ya números muy interesantes para esta fiesta, que tendrá la virtud de congregar a conocidos elementos de la colonia vascongada. En la prensa se ofrecerán otros informes que se relacionan sobre el particular.

† DON ESTEBAN OYHENART

Noticias recibidas de Francia nos hacen saber que el 28 de Junio del corriente año, en Suhescun, cantón de Iholdi, Bajos Pirineos, falleció el señor don Esteban Oyhenart, padre de nuestro amigo don Juan Oyhenart, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción de "Euskal Erria".

El señor Esteban Oyhenart falleció a la avanzada edad de 95 años, conservando, hasta último momento, una gran lucidez de espíritu.

Murió con todo conocimiento, rodeado de los suyos.

Hombre de labor, formó una familia numerosa y supo honrar, con sus méritos y su acción ininterrumpida, a la raza vasca, a la que pertenecía con orgullo.

Al lamentar esta muerte presentamos nuestras condolencias a todos sus deudos, especialmente a su hijo don Juan Oyhenart.

IN MEMORIAM

En la Iglesia parroquial del Paso del Molino.

conforme al aviso que publicamos en otra sección del presente número, el 28 del corriente se oficiará un funeral en memoria del alma de la señora Mariana Lacroix de Aphesteguy, recientemente fallecida. No dudamos de que, a este funeral solemne asistirá mucha concurrencia, pues la extinta era muy apreciada.

CUMPLEAÑOS

El 7 de Agosto cumplió 65 años de edad nuestra consocia doña Micaela E. de Larrainzar. Con tal motivo fué muy visitada por sus numerosas amistades, que le presentaron sus felicitaciones.

A LOS ESPOSOS LEUNDA-ARGUL

Ante la inmensa pena que embarga el hogar de los esposos doctor don José Martín Leunda-Josefina Argul, que han tenido la desgracia de perder a una de sus hijitas, cumplimos con el deber de presentarles nuestras sentidas condolencias, dirigiéndoles nuestra palabra de resignación.

FIESTAS Y REUNIONES

En la hermosa residencia que los esposos Tastás-Nogués poseen en Pocitos, se realizó una linda fiesta festejando el cumpleaños de su interesante hija María Celia. Los distinguidos dueños de casa, con la fineza que les es característica, prodigaron a sus invitados, toda clase de atenciones. Se hizo buena música y se bailó hasta ya entrada la noche, retirándose la concurrencia sumamente agradecida a las atenciones recibidas de los gentiles dueños de casa. Estaban las niñas María Celia y Coca Tastás Nogués, Gladys Tastás Centurión, Rosita Crosigniani Nogués, Tota Tastás Moreno, Lili Susena, Nélida Susena Morquío, Payu Rocca Susena, Chela Golino Susena, Elvira y Pepita Domínguez, Pocha, Beba, Coca, Zulma y Emma Lareau, María Julia Peralta, Dina Paiva, Celedonia Darriulat, Irma Castrillón Darriulat, Alba Martínez Alvarez, Isla Giuria, Aurora e Isabel Rodríguez Iribery, Chola Villamil, Mery Iribery, y un grupo de caballeros.

ENFERMOS

Está enferma la hijita de los esposos Donagaray-Susena.

—Sigue mejor el niño Héctor Mariezcurrena D'Angelo, cuyo estado fué muy delicado. Nos alegramos de su mejoría.

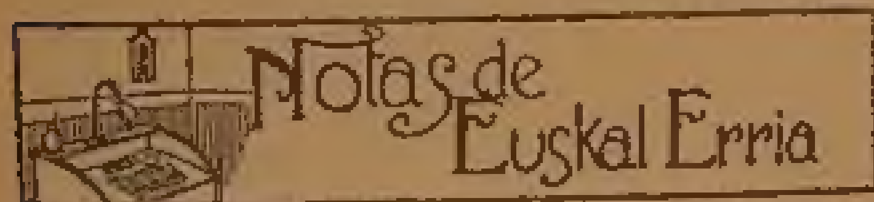
—Está muy mejorada la señora María Zabala de Cortabarría, que fué sometida, con todo éxito, a una delicada intervención quirúrgica. Deseamos se restablezca totalmente.

—Sigue mejorando nuestro consocio don Esteban Leonis, que se encuentra en uno de los principales sanatorios.

AGRADECIMIENTOS

Los deudos de Rosa Hita de Lohigorry, muy agradecidos.

Los deudos de María Amanda Erramouspé de Larragueta, agradecen las manifestaciones de condolencia recibidas con ocasión de su reciente duelo.



DE LA SOCIEDAD DE E. VASCOS —

Se ha recibido una conceptuosa nota de la Sociedad de Estudios Vascos, de San Sebastián, acusando recibo del tomo de la Revista social correspondiente al año 1925. En ese oficio, felicita, ese prestigioso organismo, a "Euskal Erria" por su intensa labor cultural, augurando completo éxito a las múltiples actividades de nuestra corporación.

DONACION DE CIEN PESOS

La Comisión de Beneficencia e Instrucción, por intermedio de la Secretaría General recibió, del doctor don Julio César Iruleguy, la suma de **cien pesos oro ($ 100.00)** por orden del señor don Pedro Aguirre, actualmente en Europa, en nombre de su finada esposa la señora María Mercedes Cortabarría de Aguirre que, al morir, formaba parte de la Comisión de Señoras de "Euskal Erria".

Estos cien pesos están destinados a fines benéficos.

Dejamos constancia de la profunda gratitud de las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción hacia el generoso donativo del señor

don Pedro Aguirre.

DEL Sr. BENIA ETCHEGOYEN

Complacidos, declaramos que, nuestro amigo y consocio don Justo Benia Etchegoyen renunció los honorarios que le correspondían, como Escribano, por haber intervenido en la rescisión del contrato entre los señores don Juan y don Alfredo Ottonello y "Euskal Erria", como igualmente en la creación del nuevo contrato entre nuestra Institución y el señor don Enrique J. Tarino.

Es un rasgo generoso el del señor Benia Etchegoyen, que lo señalamos gustosos y que debe sumarse a otros que ha ofrecido en otras oportunidades.

Manifestamos, por medio de estas líneas, la sincera gratitud de "Euskal Erría".

DE "DIARIO DEL PLATA"

El digno Gerente-Administrador de "Diario del Plata", don Gilberto Gil, tuvo la fineza de obsequiar a nuestra Revista con el grabado que ofrecemos en este número y que se relaciona con la visita de la doctora María Maeztu a nuestro Instituto de Enseñanza.

Quedamos reconocidos a tanta bondad.

SOCIO SUSPENDIDO

El Consejo Directivo de "Euskal Erria", en su sesión del 10 del actual, resolvió suspender a un asociado, por el término de tres meses, por haber pasado su recibo a una persona extraña para que concurriera a la fiesta del 8 de Agosto.

Esta resolución se pone en conocimiento de los señores asociados, pues deben saber que, los recibos, son intransferibles.

PARA LAS FIESTAS

Se recuerda a los señores asociados que, para participar de las fiestas, deben exhibir el recibo del mes que se señale, con el carnet social o el de la Jefatura de Policía.

A todo asociado que transfiera su recibo a una persona extraña a "Euskal Erria", se le aplicará el artículo 13 de los Estatutos.

A DISPOSICION DE LOS ASOCIADOS

Se recuerda a los señores asociados y consocias que, fuera de las horas de Secretaría, tienen á su disposición el teléfono en casa del Secretario General, con el N.° 260 (Cordón).

Cualquier dato que desearan acerca de la institución o proporcionar alguna noticia para la Revista social, pueden hacerlo en forma telefónica, a cualquier hora del día como de la noche.

Recuerden, pues, el número: 260 (Cordón).

Consejo Directivo

ACTA N.° 543

Sesión del 3 de Agosto de 1926

Bajo la presidencia del señor Juan B. Bidegaray y con asistencia de los miembros José Lizarraga, Tomás Iráizoz, Domingo Aiscar, Tristán Aguerre, Nicomedes Iguain (hijo), José Mariezcurrena, Rodolfo Gorriti, que actuó en Secretaría, y el Secretario General, celebró sesión el Consejo Directivo de "Euskal Erria".

—Leída, se aprobó el Acta de la sesión anterior, N.° 542.

—Se resolvió enviar una nota de condolencia al señor don Juan Oyhenart.

—Se declararon incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión Acta N.° 541, del N.° 2836 al 2847.

—La Secretaría General dió cuenta de asuntos relacionados con el movimiento ocurrido en Tesorería, en el mes de Julio de 1926.

—Se propusieron como socios, según planilla del mes de Agosto de 1926, N.° 97:

Luis Alvarez, Activo, N.° 2848; Primitivo Echevarría, Activo, N.° 2849; Lorenzo Gainzarain, Activo, N.° 2850; Pedro Oscar Las, Activo, N.° 2851, presentados por los señores Martín José Mariezcurrena y Manuel Mujica.

Francisco Erreguerena, Activo, N.° 2852; Sebastián Urdampilleta, Activo, N.° 2853, por José Mariezcurrena y Martín José Mariezcurrena.

Angel A. Capararo, Cooperador, N.° 2854, por Manuel Mujica y B. Seijas.

Miguel Francisco Alvarez, Activo, N.° 2855, por Carlos Gorriti y Manuel Mujica.

Doctor Mario Gustá, Cooperador, N.° 2856, por R. Biestro y N. Galain.

Martín J. Martinicorena, Activo, N.° 2857, por Martín José Mariezcurrena y José Mariezcurrena.

Angel Novo, Activo, N.° 2853, por M. Urresti y Juan Gogorza.

Juan Bautista Aguerre, Activo, N.° 2859, por Tristán Aguerre y José Mariezcurrena.

Pedro Pons Orfila, Cooperador, N.° 2860; Igua-

[illegible] Salvatierra, Activo, N.º 2861, por Juan B. Bidegaray y Domingo Echeverría.

ACTA N.º 544

Sesión del 10 de Agosto de 1926

[illegible] Domingo Ascar, Tomás Iráizoz, José Mariezcurrena, [illegible] Secretario [illegible]

[illegible]

[illegible] se acuerda [illegible]

La [illegible] para haber [illegible] sido [illegible] persona extraña que pretendía [illegible] fiesta.

Se autorizaron los pagos siguientes:

A [illegible] de Estudios Vascos	$ 4 00
A [illegible] Pazos	„ 2 50
Por gastos varios de la fiesta	[illegible] 07
A [illegible]	„ [illegible] 00
A Juan B. Bidegaray	„ 1 20

—Se autorizó a la Secretaría General para la compra de útiles para el archivo.

Beneficencia e Instrucción y Señoras

ACTA N.º 308

Sesión del 7 de Agosto de 1926

(En el [illegible] de [illegible] Colonia [illegible])

Bajo la presidencia de la señora Carolina B. de Bartaburu y con asistencia de los miembros Francisca S. de Mainó, Mariana B. de Etchebarne, Lorenza Gurruchaga, Clementina B. de Donagaray, Josefa A. de Machicote, Josefina I. de Beloqui, María E. de Irigoin, Martha Dahetze, Rosa O. de Iguain, Juliana U. de West, Petra Arrizabalaga, Clara Etchebarne, María Luisa E. de Salaberry, María B. [illegible] de Lizarraga, que actuó en Secretaría, y el Secretario General, celebró sesión la Comisión de Señoras.

—El doctor Julio César Irolegui, en nombre del señor Pedro [illegible]rre, en memoria de la esposa de éste, doña M[illegible] Mercedes Cortabarría de Aguirre, envía cien pesos para fines de beneficencia. Se agradece esta generosa atención y se le enviará una nota de agradecimiento.

—Se proponen como socias:

Otilia West de Casabarrere (Rivera, 2288), presentada por las señoras Juliana U. de West y Carolina B. de Bartaburu.

María B. de Bidegain (Nueva [illegible]), por Clementina B. de Donagaray y [illegible] B. de Bartaburu.

Carmen Berroa de Schiavone [illegible] (Colonia, 1450), por Ana A. de Mar[illegible] y [illegible] de M[illegible].

[illegible] (Nueva Palmira [illegible]), por Clementina B. de Donagaray y Carolina B. de Bartaburu.

María [illegible] (8 de Octubre [illegible]), por Clementina B. de Donagaray y Carolina B. de Bartaburu.

Se resuelve enviar una nota de condolencia a [illegible] de Apestegui y Martina Larraguibel.

Concurren a sesión los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, señores Lorenzo Zubiaurre, Ramón Iráizoz, Martín José Mariezcurrena, Dionisio Garmendia, Francisco Achucarro, Martín Baldostegui, Francisco Garayalde, Angel Magirena, Francisco Donagaray.

Excusa su asistencia el Presidente, señor Juan Oyhenart, y no concurrirá, por su duelo, a las sesiones, en todo el mes de Agosto.

Se resuelve enviar una nota de condolencia al señor Juan Oyhenart, por el fallecimiento de su señor padre.

Es designado Presidente "ad-hoc", don Ramón Iráizoz.

—Leída, se aprobó el Acta de la sesión anterior, N.º 307.

—El señor Zubiaurre comunica que con motivo del asfaltado que se realiza en la calle donde se guarda el auto, aconseja se busque provisoriamente otro local, lo que así se resuelve.

Se da cuenta de las visitas realizadas a los pobres.

Concurre a sesión el doctor Francisco Cortabarría, Vicepresidente, que ocupa la presidencia.

Deliberóse extensamente acerca del próximo festival que se verificará en la primera quincena [illegible] de Setiembre, en el salón del Círculo Católico de Obreros. Se cobrará $ 1.00 la entrada.

—Se resuelve publicar, en la Revista social, la lista de los contribuyentes al sostenimiento del Instituto.

Se [illegible] la Comisión Interna, compuesta por los señores don Juan Oyhenart, [illegible] Dionisio Garmendia y don Angel Magirena.

—Se aprobó el balance de Tesorería de Julio de 1926. Se publicará en la Revista.

El señor Tesorero, don Lorenzo Zubiaurre, presentó la liquidación del Instituto en Julio, que fué [illegible] aprobada.

—Se resuelve que el chauffeur del Instituto tenga su uniforme, que abonará la Institución.

Movimiento de Caja en el mes de Julio de 1926

(EJERCICIO 1926-27

INGRESOS

A Saldo del mes anterior $ [illegible].05

A Cuotas a Cobrar
[illegible] Don Juan Arotcharen, según estados [illegible]

A Terreno en Martín
[illegible] Enrique J. Tarino, mensualidad de Julio de 1926 [illegible] 40 [illegible] [illegible] 2231.53

EGRESOS

Por Gastos Generales:
[illegible] sellado en el contrato de arrendamiento entre [illegible] y el Sr. Tarino, como la rescisión entre «Euskal Erria» y [illegible] $ [illegible]
[illegible] No. 16.—A [illegible] [illegible]
17.—A Alejandro Mezzera, lámparas varias [illegible]
18.—A Mosca Hermanos, papel secante [illegible]
19.—A Juan Otonello, dos viajes [illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible] No. 27.—Pagado a Don Nicolás Inchaurte, alquiler [illegible] [illegible]
28.—A D. Pedro Belsegay, sueldo del mes y administración [illegible]
29.—A Arnaldo Pedro Parrabère, Secretaría en Julio 1926 [illegible]
30.—Por dos becas, Instituto Euskal Erria Julio 1926 [illegible]
31.—Por [illegible] [illegible]
32.—Por envíos a Don Juan Arotcharen, s/d [illegible] $ [illegible]

Por Comisiones:
Comprobante No. 20.—Pagado a Don Juan Arotcharen, 7 %, sobre $ 771.50, cobranza de Julio de 1926 $ [illegible] $ [illegible]

Por Propaganda:
Comprobante No. 21.—Entregado al Administrador de la Revista social, Don [illegible] $ [illegible] $ [illegible]

Por Fiestas Sociales
Comprobante No. 22.—A [illegible] $ 2.50
23.—Por [illegible] 5.82
24.—A D. [illegible] 40.00
25.—A [illegible] 3.50 $ [illegible]

Por Pabellón en Martín
Comprobante No. 26.—Pagado a Don Eugenio Arin, conservación del Recreo y [illegible] en Julio de 1926 $ 40.00 $ 40.00 $ 515.74

Por Balance; Saldo que pasa al 1o Agosto de 1926 $ 1,423.03
[illegible] $ 22[illegible].53

Juan B. Bidegaray
[illegible]

Rodolfo Gorriti
Secretario

Juan M. Caillava

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

MOVIMIENTO DE SOCIOS				JULIO DE 1926	MOVIMIENTO DE VALORES				
ANUALES	MENSUALES	A	M	DESCRIPCIÓN	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	CASILLEROS	CARNETS Y VARIOS
61			691	*Existencia en 31 de Julio de 1926*					
				Impagos atrados según lista N° 221	1,00	300,00	72,00	126,00	
+ 1	$ 691		691	Recibos hebos s/lista N° 222		691,00	36,00		
	11		11	Recibos hechos según lista N° 225 En los mensuales se incluyeron 2 recibos, Junio y Julio de 1926, del Sr. F. Valentín Echenique, por permuta de anual a mensual. (La Matrícula 2850 no pagó ingreso por ser reincorporado.)	11,00	13,00	11,00		
				Ganancias y Pérdidas.					
				De la Matrícula 2842, cuando tenía el N.° 1921. Recibos 5.200 y 61.744					2,00
				De la Matrícula 2843, cuando tenía el N.° 2115. Recibos Nos 98.725, 69.507, 70.662 y 70.822					4,00
62	$ 702	...	702	Sumas	12,00	1.004,00	119,00	126,00	6,00
				Impagos en este mes	1,00	235,00	60,00	124,50	1,00
	20	...	20	Borrados, algunos con deudas, del No. 1.228 al 1.248	11,00	769,00 71,00	59,00	1,50	2,00
62	682		682						Resumen 2,00 1,50 59,00 698,00 11,00
− 1	+ 1	...	+ 1	Por Permuta, Matrícula 1981 que, de mensual, pasa a anual					
61	683		683	.... *Socios que pasan al mes de Agosto de 1926*					

Efectivo recibido del Cobrador, s/caja $ 771,50

Arnaldo Pedro Paralibre.

Secretario General

Instituto de Enzeñanza "EUSKAL ERRIA"

Sección Beneficencia e Instrucción - Movimiento de Caja en Julio de 1926

INGRESOS				
A Saldo de Junio ppdo.			$ 1.242.08	
A Muebles y Utiles:				
Pagado el día 7, a Mariezcurrena Hnos., varios artículos de menage, para cocina, según recibo		$ 12.90		
Pagado el día 10, a Zarboni y Cia., id. id. id.		„ 7.00	„ 19.90	
A Utiles de auto-ómnibus:				
Pagado el día 30, a Clericetti y Barrella, una bocina Claxon Eléctrico 18, según recibo		$ 14.50		
Bonificación sobre la bocina usada, devuelta		„ 2.00	„ 12.50	
A Cuotas Mensuales Extraordinarias:				
Recibido de varios, las cuotas correspondientes al mes de Julio, personalmente		$ 96.00		
Por intermedio del cobrador	$ 37.00			
Menos 6 % de comisión	„ 1.62	„ 25.38	„ 121.38	
A Comisión de Señoras:				
Recibido de la Tesorería, Comisión de Señoras, el importe de entradas, en cuotas de Socias, durante el mes de Julio, según comprobantes			„ 199.00	
A Instituto de Enseñanza:				
Recibido en este Instituto, por diversos conceptos, según liquidación fin del actual mes, como sigue:				
De Pensiones, honorarios, etc., etc.		$ 302.00		
„ Servicio del auto-ómnibus		„ 110.00	„ 412.00	$ 2.007.46
EGRESOS				
Por Comisiones:				
Pagado por la Tesorería, Comisión de Señoras, a Juan Aroicharen, el 10 % de comisión sobre $ 196.00			$ 19.60	
Por Caja de Caridad:				
Entregado por la misma Comisión de Señoras, de la Caja de Caridad, las cuotas designadas a las necesitadas que socorre, según comprobantes			„ 30.00	
Por Instituto de Enseñanza:				
Pagado en este Instituto, por diversos conceptos, según liquidación fin del mes que hoy termina, como sigue:				
Por Gastos domésticos		$ 551.36		
„ Servicio del auto-ómnibus		„ 120.12		
„ Utiles de clase, "Mercería"		„ 17.28	„ 688.76	
			$ 738.36	
Por saldo a cuenta nueva de Agosto			„ 1.269.10	$ 2.007.46

Montevideo, 31 de Julio de 1926.

V.º B.º

Juan Oyhenart
Presidente

Lorenzo Zabaleta
Contador

Angel Magirena
Secretario

Luis San Martín

Consignaciones de Frutos del País

OFICINA Y BARRACAS

1970 — CUAREIM — 1978

MONTEVIDEO

Teléfono: Las Dos Compañías

Tienda "La Gioconda"

GOYENECHE & Cia.

Teléfono La Uruguaya, 1700 Central

SORIANO, 829 — Montevideo

Garayalde Hermanos

Importadores de Productos Químicos

Especialidades Farmacéuticas, Perfumería

Artículos de Tocador, Cirujía y Laboratorio

Teléfonos: La Uruguaya, 45 y 3418 | La Cooperativa

1072 - Uruguay 1076

Tienda "La Sud Americana"

— DE —

PEDRO MUIÑO

Río Branco 1202, esquina Canelones 951 - 957

Teléfono: La Uruguaya 1878 (Central)

Gran Stock en telas blancas

Especialidad en sábanas, fundas
toallas, servilletas y manteles

José Garayalde

IMPORTACIÓN DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.

Artículos para regalos

Casa de Compras en París

1423 - Calle Ituzaingó - 1433

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medecina e Higiene del Centenario.

ÚNICOS IMPORTADORES:

VALENTIN MARTINEZ y Cia.

MONTEVIDEO

Hotel "La Alhambra"

A. y M. GARCIA

RESTAURANT A LA CARTE

DEJEUNER ET DINER CONCERT

Sarandí, 649 esq. Bartolomé Mitre

Teléfonos | La Uruguaya, 2550 (Central) y La Cooperativa

MONTEVIDEO

Provisión 'Matteo'

Gran Surtido permanente de frutos del País y extranjeros

Avda 18 de Julio 2017 — Montevideo

Teléf La Uruguaya 3222 - Central

Compañìa Nacional de Carruajes

DE

FRANCISCO C. MIRAMONTE

AVENIDA 18 DE JULIO Nos. 1660-64 (Plaza de los 33)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público en general, por la modicidad de sus precios.—Quien nos consulte, siempre saldrá beneficiado.

Teléfonos Las Dos Compañías

Tall. Gráf. Kruse & Figoeroa Galicia 1187